

**Disease** : **Newcastle Disease**  
Hastalığın Adı : Newcastle Hastalığı  
**Basis** : **Law No 5996 on Veterinary Service, Phytosanitary, Food and Feed**  
Dayanağı : 5996 sayılı Veteriner Hizmetleri, Bitki Sağlığı, Gıda ve Yem Kanunu  
**Type of Measure Taken** : **Ban**  
Alınan tedbir şekli : Yasaklama

### LIST OF RESTRICTED SUBSTANCES

#### YASAKLANAN MADDELER LİSTESİ

<b>CN CODE</b> G.T.İ.P	<b>SUBSTANCES</b> MADDE ADI
01.05	<b>Live Poultry [ domestic species such as cocks, chickens (“Gallus Domesticus” species) ducks, geese, turkeys and guinea fowls etc.] :</b> Canlı kümes hayvanları [ horozlar, tavuklar (“Gallus Domesticus” türü ) ördekler, kazlar, hindiler ve beç tavukları gibi evcil türler]:
01.06	<b>Other live animals [All domestic and wild winged animals not specified in 01.05 position]</b> Canlı diğer hayvanlar [01.05 Pozisyonunda belirtilmeyen tüm evcil ve yabani kanatlılar]
02.07	<b>Meat and edible offal, of the poultry of heading 01.05 [fresh, chilled and frozen]</b> 01.05 Pozisyonuna giren kümes hayvanlarının etleri ve yenilen sakatatı [Taze, soğutulmuş veya dondurulmuş]
0208	<b>Other meat and edible meat offal (fresh, chilled or frozen) [only belongs to poultry]</b> Diğer etler ve yenilen sakatat (taze, soğutulmuş veya dondurulmuş) [Sadece kanatlılara ait olanlar]
0209	<b>Pig fat (free of lean meat) and poultry fat (not rendered or otherwise extracted)(fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked) [only belongs to poultry]</b> Domuz yağı (etli kısımları içerenler hariç) ve kümes hayvanlarının yağları (rendering yapılmamış veya başka suretle çıkarılmamış) (taze, soğutulmuş, dondurulmuş, tuzlanmış, salamura edilmiş, kurutulmuş veya tütülenmiş) [Sadece kanatlılara ait olanlar]

0210	<b>Meat and edible offal (salted, in brine, dried or smoked) edible flours and meals of meat or meat offal [only belongs to poultry]</b> Et ve yenilen sakatat (tuzlanmış, salamura edilmiş, kurutulmuş veya tütülenmiş); et veya sakatatın yenilen un ve kaba unları [yalnızca kanatlılara ait olanlar]
0407 <sup>(1)</sup>	<b>Birds' eggs in shell [fresh, preserved or cooked]</b> Kanatlı hayvanların yumurtaları [kabuklu, taze, dayanıklı hale getirilmiş veya pişirilmiş]
0408 <sup>(1)</sup>	<b>Birds' eggs, not in shell, and egg yolks (fresh, dried, cooked by streaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved), whether or not containing added sugar or other sweetening matter</b> Kanatlı hayvanların kabuksuz yumurtaları ve yumurta sarıları (taze, kurutulmuş, buharla veya kaynar su ile pişirilmiş, kalıplanmış, dondurulmuş veya diğer bir şekilde dayanıklılığı artırılmış) ilave şeker veya diğer tatlandırıcı maddeler içersin içermesin:
0410.00	<b>Edible products of animal origin, not elsewhere specified or included. [only belongs to poultry]</b> Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan hayvansal menşeli yenilen ürünler [Sadece kanatlı hayvanlara ait olanlar]
0504.00.00	<b>Guts, bladders and stomachs of animals, whole and pieces thereof [fresh, chilled, frozen, salted, marinated, dried or smoked ] [only belongs to poultry]</b> Tam veya parça halinde hayvan bağırsakları, mesaneleri ve mideleri [taze, soğutulmuş dondurulmuş, tuzlanmış, marine edilmiş, kurutulmuş veya tütülenmiş] [Sadece kümes hayvanlarına ait olanlar]
0505 <sup>(2)</sup>	<b>Skins and other parts of birds, with their feathers or down, feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down (not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation); powder and waste of feathers or parts of feathers:</b> Kuşların tüylü veya ince tüylü deri ve diğer kısımları, tüyler ve tüy parçaları (kenarları kırılmış olsun olmasın) ve ince tüyler (muhafaza amacıyla işleme, temizleme veya dezenfekte etmeden başka bir işleme tabi tutulmamış); tüy veya tüy parçalarının toz ve döküntüleri:
0506	<b>Bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape) treated with acid or degelatinised; powder and waste of these products [only belongs to poultry]</b> Kemikler ve boynuz içi kemikleri, işlenmemiş, yağı alınmış, basit bir şekilde hazırlanmış (şekil verilerek kesilmemiş) asit ile işlem görmüş veya jelatini alınmış; bunların toz ve döküntüleri [Sadece kümes hayvanlarına ait olanlar]
0507	<b>Ivory, tortoise-shell, whalebone and whalebone hair, horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape; powder and waste of these products [only belongs to poultry]</b> Fildişi, kaplumbağa kabuğu, balina dişi ve balina dişinin kılları, boynuzlar, geyik boynuzları, toynaklar, tırnaklar, pençeler ve gagalar (işlenmemiş veya basit bir şekilde hazırlanmış, fakat şekil verilerek kesilmemiş); bunların toz ve döküntüleri

	[Sadece kümes hayvanlarına ait olanlar]
0511 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	<b>Animal products not elsewhere specified or included; dead animals of Chapter 1 or 3, unfit for human consumption (only belongs to bird and poultry)</b> Tarifenin başka yerinde belirtilmeyen veya yer almayan hayvansal menşeli ürünler; insanların yemesine elverişli olmayan 1. veya 3. fasıllarda yer alan cansız hayvanlar. [Sadece kuş ve kümes hayvanlarına ait olanlar]
1501	<b>Pig fat (including Lard) and Poultry fat, (other than that of heading 0209 or 1503)</b> Katı domuz yağı (lard dahil) ve kümes hayvanlarının katı yağları (02.09 ve 15.03 pozisyonlarındakiler hariç)
1601.00 <sup>(5)</sup>	<b>Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products</b> Etten, sakatattan veya kandan yapılmış sosisler ve benzeri ürünler; esaslı bu ürünler olan gıda müstahzarları
1602 <sup>(5)</sup>	<b>Prepared or preserved meat, meat offal or blood</b> Hazırlanmış veya dayanıklılığı artırılmış et, sakatat veya kan
1603.00	<b>Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates</b> Et, balık, kabuklu hayvanlar, yumuşakçalar veya diğer su omurgasızlarının hülasa ve suları
2301 <sup>(4)</sup>	<b>Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; graves [only belongs to poultry]</b> Et, sakatat, balık, kabuklu deniz hayvanları, yumuşakçalar veya diğer su omurgasızlarının insanların yemesine elverişli olmayan unları, kaba unları ve pelletleri; donyağı tortusu: [Sadece kümes hayvanlarına ait olanlar]
3101.00 <sup>(3)</sup>	<b>Animal or vegetable fertilisers, whether or not mixed together or chemically treated; fertilisers produced by the mixing or chemical treatment of animal or vegetable products [only belongs to birds or poultry]</b> Hayvansal veya bitkisel gübreler (birbirleriyle karıştırılmış veya kimyasal olarak işlem görmüş olsun olmasın); bitkisel veya hayvansal menşeli ürünlerin kimyasal bir işleme tabi tutulmasından veya karıştırılmasından elde edilen gübreler [Sadece kuş ve kümes hayvanlarına ait olanlar]

- (1) **Excluding eggs and egg products, which were subjected to one of the treatments below:**  
Aşağıdaki işlemlerden birinin uygulandığı yumurta ve yumurta ürünleri hariç:

	Core temperature (°C) Merkezi sıcaklık (°C)	Time Zaman
<b>Whole egg</b> Bütün yumurta	55	2,521 seconds
<b>Whole egg</b> Bütün yumurta	57	1,596 seconds
<b>Whole egg</b> Bütün yumurta	59	674 seconds
<b>Liquid egg white</b> Sıvı yumurta akı	55	2,278 seconds
<b>Liquid egg white</b> Sıvı yumurta akı	57	986 seconds
<b>Liquid egg white</b> Sıvı yumurta akı	59	301 seconds
<b>10% salted yolk</b> %10 tuzlanmış yumurta sarısı	55	176 seconds
<b>Dried egg white</b> Kurutulmuş yumurta akı	57	50.4 hours

- (2) **Excluding feathers and down of poultry which were subjected to one of the treatments below**

Aşağıdaki işlemlerin birinin uygulandığı kanatlı tüyleri ve bunların parçaları hariç:

- washed and steam-dried at 100°C for 30 minutes;**  
100°C'de 30 dakika boyunca yıkanmış ve buharla kurutulmuş;
- fumigation with formalin (10% formaldehyde) for 8 hours;**  
8 saat boyunca formalin (%10'luk formaldehid) ile fumigasyon;
- irradiation with a dose of 20 kilogray;**  
20 kilogray'lık bir doz ile ışınlama;

- (3) **Excluding to products of poultry origin, other than feather meal and poultry meal, intended for use in animal feeding, or for agricultural or industrial use, which were subjected to one of the treatments below as a minimum:**

Asgari olarak aşağıdaki işlemlerin birinin uygulandığı tüy unu ve kanatlı unu dışındaki, yem amaçlı, tarım veya endüstriyel kullanım amaçlı kanatlı ürünleri hariç:

- moist heat treatment for 30 minutes at 56°C; or**  
56°C'de 30 dakikalık nemli ısı işlemi, veya
- any equivalent treatment which has been demonstrated to inactivate NDV;**  
NDV inaktivasyonunu sağlayan eşdeğer herhangi bir işlem.

**(4) Excluding feather and poultry meal, which was subjected to one of the treatments below as a minimum:**

Asgari olarak aşağıdaki işlemlerin birinin uygulandığı tüy unu ve kanatlı unu hariç:

- a. moist heat treatment at a minimum temperature of 118 °C for minimum of 40 minutes;**  
en az 40 dk boyunca minimum 118 C°'lik nemli ısı işlemi
- b. continuous hydrolising process under at least 3.79 bar of pressure with steam at a minimum temperature of 122 °C for a minimum of 15 minutes**  
en az 3.79 bar buharlı basınç ve 122 C° minimum sıcaklıkta en az 15 dk boyunca aralıksız hidrolizasyon işlemi
- c. alternative rendering process that ensures that the internal temperature throughout the product reaches at 74 °C for a minimum of 280 seconds**  
ürünün her tarafında minimum 280 saniye boyunca en az 74 C°'lik iç sıcaklık sağlayan alternatif bir rendering işlemi

**(5) Excluding poultry meat which were subjected to one of the treatments below:**

Aşağıdaki işlemlerden birinin uygulandığı kanatlı eti hariç:

	<b>Core temperature (°C)</b> <b>Merkezi sıcaklık (°C)</b>	<b>Time</b> <b>Zaman</b>
<b>Poultry meat</b> Kanatlı Eti	65.0	39.8 seconds
	70.0	3.6 seconds
	74.0	0.5 second
	80.0	0.03 second